

# Papenburg'daki Müteakip Ortaöğretim Okullar için Okul Kayıt Kılavuzu



© Christian Schwier - Fotolia.com

Heinrich-von-Kleist-Schule

Michael-Oberschule

Heinrich-Middendorf-Oberschule

Gymnasium Papenburg

Mariengymnasium Papenburg

Berufsbildende Schulen (BBS) Papenburg

Bu okul kayıt kılavuzu "Papenburg Gençlik ve Göç" (Jump) projesi kapsamında Alman Kızıl Hacı (DRK) Emsland Bölge Temsilciliği ve Papenburg Belediyesinin işbirliği ile gerçekleştirilmiştir. Bu kılavuzun amacı, müteakip Ortaokulların kaydında tüm talebelere, özellikle göçmen kökenli Almanya'ya yeni gelen insanlara, hem yardımcı olması, hemde Papenburgdaki tüm müteakip okullar için geçerli olmasıdır.

Bu arada, burada tanıtılan okullardaki yetkili kişilere, bizimle yapılmış oldukları işbirliği için, çok teşekkür ederiz.

Biz bu kılavuzun, sizin çocuğunuz için en doğru okulu bulmanızda size yardımcı olacağını umuyoruz. DRK göçmen danışmanlık ve irtibat kumunuz.

***Tüm okulların Adresleri ve iletişim bilgileri (Alle Adressen und Kontaktdaten der Schulen)***

Okulların sekreterlikleri, Pazartesi gününden Cuma gününe kadar, en az saat 8:00'den -13:30'a kadar açık bulunmaktadır.

***Genel eğitim veren orta dereceli müteakip okullar (allgemeinbildende Oberschulen)***

Heinrich-von-Kleist-Schule

Kleiststraße 12

26871 Papenburg

Telefon Sekreterlik: 04961-6644530

[www.realschule-papenburg.de](http://www.realschule-papenburg.de)

Michael-Oberschule

Splitting links 23

26871 Papenburg

Telefon Sekreterlik: 04961-73025

[www.michaelschule.de](http://www.michaelschule.de)

Heinrich-Middendorf-Oberschule

Bokeler Straße 26

26871 Papenburg

Telefon Sekreterlik: 04962-906860

[www.heinrich-middendorf-oberschule.de](http://www.heinrich-middendorf-oberschule.de)

***Yüksek Dereceli Genel Eğitim veren Liseler (allgemeinbildende Gymnasien)***

Gymnasium Papenburg

Russellstraße 33

26871 Papenburg

Telefon Sekreterlik: 04961-942910

[www.gymnasium-papenburg.de](http://www.gymnasium-papenburg.de)

Mariengymnasium Papenburg

Am Stadtpark 29/31

26871 Papenburg

Telefon Sekreterlik: 04961-94700

[www.mgpapenburg.de](http://www.mgpapenburg.de)

***Meslek öğretim okulları (berufsbildende Schulen)***

Berufsbildende Schulen (BBS) Papenburg

Fahnenweg 31

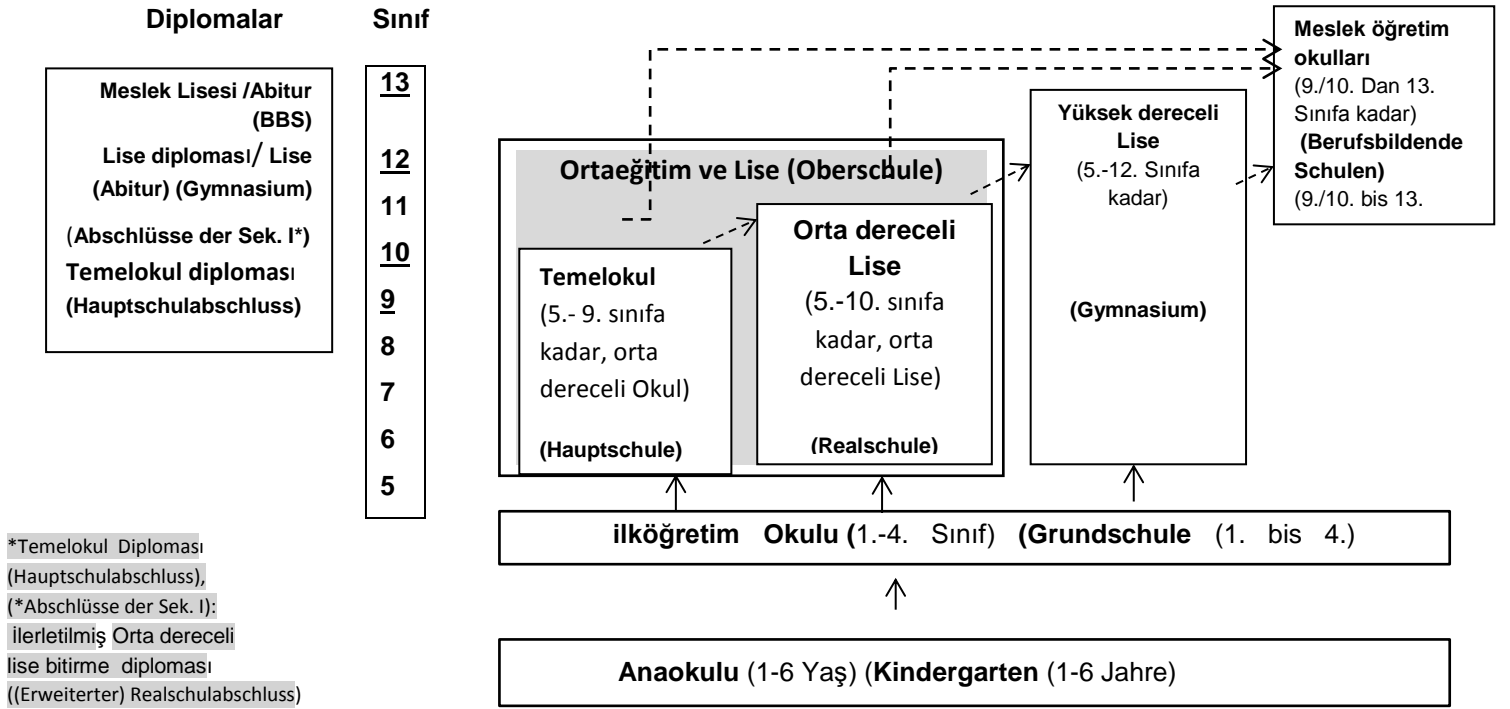
26871 Papenburg

Telefon Sekreterlik: 04961-89101 Sanayi ve Ticari uzmanlık bölümleri

Telefon Sekreterlik: 04961-89102 Ev ekonomisi ve sosyalpedagoji uzmanlık bölümleri

E- Mail adresi: [www.bbs-papenburg.de](http://www.bbs-papenburg.de)

## Okul Eğitim Süreci ve Diplomalara (Schullaufbahn und Abschlüsse)



### Yabancı dil (Sprachen)

Tüm okullarda (alle Schulen): 5. Sınıftan itibaren zorunlu ders: İngilizce

Ortaöğretim okullarında (Oberschulen): 6. Sınıftan itibaren seçme ders: Fransızca

Michael- Oberschule: Sınıftan itibaren seçme ders: Fransızca yada Hollandaca

Heinrich-von-Kleist Schule: Almanca dili Belgesi, Seviye derecesi DSD1, öğrenciler için ilk uyum kapsamında İlave Yeterlilik belgesi

Gymnasium Papenburg: 6. Sınıftan itibaren zorunlu ders: Fransızca yada Latince  
Ayrıyeten gönüllü seçme ders olarak, eğer ders verme ortamı oluşursa: İtalyanca, İspanyolca, Japonca

Mariengymnasium Papenburg: 6. Sınıftan itibaren zorunlu ders: Fransızca yada Latince  
7. Sınıftan itibaren gönüllü seçme ders: İspanyolca

10.Sınıftan itibaren gönüllü seçme ders: Latince yada Fransızca

Meslek eğitim okulları: çocuğunuzun gitmek istediği okul türüne bağlı olarak BBS'te, İngilizce, İspanyolca ve Hollandaca zorunlu ya da gönüllü seçme ders olabilir.

### Almanca- destek ve teşvik dersleri

Tüm genel eğitim veren okullar: Bu okullarda ihtiyaç halinde Almanca- destek ve teşvik dersleri verilmektedir

Heinrich-von-Kleist – Schule: Başlangıçta uyum için dil eğitim sınıfı mevcuttur

Meslek eğitim okulları: Almanca- teşvik dersi yoktur

### Ders kitaplarının ödünç verilmesi

Tüm Okullarda: Ders kitapları, kira bedeli karşılığında ödünç alınabilir.

## **Tüm gün ücretsiz bakım**

Gymnasium Papenburg: Çocuğunuz okulda tüm gün, kendi arzusuyla kalmak isterse, Pazartesi'den Cuma'ya kadar kalabilir ve okulda sunulan ek proğramlara katılabilir.

Heinrich-von-Kleist – Schule: Çocuğunuzun haftada iki öğle sonu dersi olacaktır ve ek olarak iki öğle sonu okulun sunduğu Çalışma Guruplarına ve Ev ödevi yardımlarına katılabilecektir. Tüm diğer okullar: Çocuğunuz bazı günlerde kendi isteğiyle tüm gün okulda kalabilir, ama bu her gün malesef mümkün değildir. Bazı günlerde ise çocuğunuz mecburi olarak tüm gün okulda kalmak zorundadır.

## **Bir öğrenci ilk kaydının yaptırılması**

Tüm Okullarda:

Eğer mümkün ise, kayıt için aşığıdaki belgelerin birlikte getirilmesi gerekmektedir:

- son dört karne,
- devam edilecek okulun tavsiye belgesi,
- Almanyaya yeni gelen yabancılar için ise ilave olarak: doğum belgesi yada Etnik köken sertifikası

## **Ve ek olarak şu okullarda**

Gymnasium Papenburg: Kkayd yaptırmak isteyen öğrenciler okulun internet sitesinden (<http://www.gymnasium-papenburg.de>), ön kayıtlarını yaptırabilirler. Bu işlemi yapmak içinse soldaki sütunda yazan "Eltern" (Veliler) yazısına tıklayıp, daha sonra "Online-Registrierung" (elektronik kayıt) yazan bölüme tekrar tıklayınız. Sonra okula kayıt yaptırmaya gelirken, bu ön kayıt belgesini "Online-Registrierung", birlikte getirmeniz mutlaka gereklidir.

Mariengymnasium Papenburg: Bu okula sadece kız talebeler kayıt edilebilmektedir. Kayıt işlemleri için çocuğunuzun doğum belgesinide birlikte getirmeniz gerekmektedir.

Berufsbildende Schulen: Çocuğunuzun hangi okulu ve hangi sınıfı bitirmiş olduğuna bağlı olarak, kayıt işlemleride farklıdır. Son karnenin tasdiklenmiş bir nüshası ile, bir öz geçmiş (Lebenslauf) ve kayıt için başvuru formu (Anmeldeformular) getirmeniz gerekmektedir. Kayıt için başvuru formu'nu Sanayi ve Ticari uzmanlık bölümleri /Ev ekonomisi ve sosyalpedagoji uzmanlık bölümleri'nin sekreterliklerinden temin edebilirsiniz. Elektronik olarak kayıt için başvuru formlarına [www.bbs-papenburg.de](http://www.bbs-papenburg.de) adresinde ulaşabilirsiniz.

## **Prensip olarak**

Çocuğunuzun okula kayd edilme zamanını ve ayriyeten neleri dikkate almanız gerektiği konusunda, ilgili okulların sekreterliklerinden sorarak, bilgi alabilirsiniz (bakınız →Okulların adresleri ve bilgileri).

Sosyal yardımı alan (Leistungen nach dem SGB II, SGB XII oder dem Asylbewerberleistungsgesetz) ailelerin çocukları, okullarda çeşitli alanlarda, okul eğitimi için mali destek alabilmektedirler.

## **Danışmanlık**

Eğer göçmen kökenli iseniz ve bazı, doğum belgesi gibi veya karne gibi belgeleriniz yoksa, yada almancaya çevirilmiş şekilde elinizde mevcut değil ise, yada çeşitli konularda desteğe ihtiyacınız var ise, yardım alabilmek için Alman Kızıl Haccı (DRK) ile irtibata geçiniz.

## **Migrationsberatungs- und Kontaktstelle des Deutschen Roten Kreuzes,**

**Kreisverband Emsland e.V.,**

**Geschäftsstelle Papenburg, Rathausstr.11**

**Pauline Andrzejewski**

Jugend und Migration in Papenburg (JuMP)

Telefon: 04961-9123-2026

E-Mail: [pauline.andrzejewski@drk-emsland.de](mailto:pauline.andrzejewski@drk-emsland.de)